

Linux Magazine jest miesięcznikiem specjalistycznym wydawanym na licencji Linux New Media USA, LLC, we współpracy z Computec Media GmbH, Fürth, Niemcy.

Wydawca Wiedza i Praktyka Sp. z o.o.

Redaktor Naczelny: Artur Skura, askura@linux-magazine.pl

Wydawca: Magdalena Kucharska

Kierownik grupy tematycznej: Szymon Danowski

Korespondenci i współpracownicy:

Erik Bärwaldt, Chris Binnie, Zack Brown, Bruce Byfield, Karsten Günther, Marcel Hilzinger, Klaus Knopper, Christoph Langner, Jeff Layton, Martin Loschwitz, Patrick Neef, Dimitri Popov, Thorsten Scherf, Ferdinand Thommes

Skład i przygotowanie do druku: 6AN Studio, Tomasz Jakóbiak

Projekt okładki: Magdalena Huta

Reklama: reklama@linux-magazine.pl

Licencje korporacyjne, rozszerzone i niestandardowe

tel.: +48 22 429 43 05

e-mail: prenumerata@linux-magazine.pl

Zamówienia i obsługa prenumeraty:

tel.: +48 22 518 29 29

faks: +48 22 617 60 10

prenumerata@linux-magazine.pl

Linux Magazine

ul. Łotewska 9a, 03-918 Warszawa

www.linux-magazine.pl,

tel.: +48 22 429 43 05, faks: +48 22 617 60 10

Wydawca dokłada wszelkich starań, aby publikowane w piśmie i na towarzyszących mu nośnikach informacje i oprogramowanie były poprawne i przydatne, jednakże Wydawca nie ponosi odpowiedzialności za efekty wykorzystania ich, w tym nie gwarantuje poprawnego działania programów.

Żaden z materiałów opublikowanych w Linux Magazine Polecia nie może być powielany w jakiegokolwiek formie bez zgody Wydawcy. Właścicielem znaku towarowego Linux jest Linus Torvalds.

ISSN 1732-1263; Nakład 6000 egz.

Nr rejestrowy BDO: 000008579

28 Bottles

Ten przyjazny interfejs graficzny narzędzia zapewniającego kompatybilność z systemem Windows sprawia, że uruchamianie windowsowych aplikacji Linuksie jest łatwiejsze niż kiedykolwiek.

33 Atak na kontenery

Nie zakładaj, że Twoje kontenery są bezpieczne. Pokażemy Ci trzy skuteczne metody ataku wykorzystywane przez włamywaczy.

52 SysExt

Ta przydatna funkcja systemd pozwala zmodyfikować funkcjonalność niezmiennego systemu.

64 DDoS

Rozproszone ataki typu „odmowa usługi” (DDoS) nie ograniczają się do jednej usługi lub warstwy sieciowej. Atakujący wybierają ścieżkę najmniejszego oporu.

67 Proton

Ta warstwa kompatybilności jest jednym z głównych powodów sukcesu Valve w środowisku linuxowym.

70 Kando

Ten innowacyjny program uruchamiający i system menu pomoże Ci się zorganizować i zaoszczędzić kilka kliknięć.

TEMAT NUMERU

6 Workflow w Claude Code

AI zostaje z nami, a zrozumienie, jak działa pod maską, może decydować o tym, czy dostaniemy frustrujące odpowiedzi, czy naprawdę użyteczne wyniki. W tym artykule omawiam podstawy LLM-ów, skuteczne promptowanie i uporządkowany workflow agentowy, który daje Ci kontrolę.

16 Claude Code – najlepsze praktyki

Pokażemy kilka najlepszych praktyk wprowadzania Claude Code’a albo innego asystenta programistycznego opartego na LLM-ach, przy zachowaniu wiedzy o kodzie i kontroli nad nim.

RAPORT

23 Distro Zoo – dystrybucje oryginalne i pochodne

W tym miesiącu poznajemy Solus 4.9, RakuOS 2026.04.15, Trisquel 12.0 i iDeal OS 2026.04.03.

KNOW-HOW

28 Windows na Linuksie

Bottles pozwala uruchamiać aplikacje i gry z Windowsa na Linuksie w czystych, izolowanych środowiskach, bez podwójnego rozruchu systemu.

33 Dziurawy kontener

Kontenery Dockera i pody Kubernetesa mogą nie być tak szczelne, jak myślisz. Pokażemy trzy potencjalne ataki.

KNOW-HOW

39 Skryptowana konfiguracja

Utrzymywanie maszyn z Linuksem w znanym stanie wymaga systemu zarządzania konfiguracją. Zobacz, jak pyinfra upraszcza to zadanie, korzystając z pełnej mocy programistycznej Pythona.

46 Nexis

Nexis pozwala zarządzać procesami, aplikacjami, pakietami i kondycją dysku jednym narzędziem. Pomożemy Ci zacząć.

52 SysExt

Rdzenia niezmiennego systemu nie da się zmienić, ale można nagiąć tę regułę, nakładając własne elementy za pomocą sprytniej funkcji systemd o nazwie SysExt.



6

W głębi Claude Code

Techniki kodowania oparte na interakcjach nie zapewniają niezawodnego kodu. Jak przejść od konwersacyjnych poleceń do rzeczywistego tworzenia oprogramowania? Potrzebne jest jasne zrozumienie sposobu działania modelu oraz zestaw najlepszych praktyk pozwalających utrzymać właściwy kierunek. W tym miesiącu przyjrzymy się Claude Code – co może pójść nie tak i jak to naprawić.

MAKERSPACE

57 Zarządzanie mikrokontrolerami

Użyj wspólnej logiki z przełącznikami DIP, aby określać funkcjonalność, adresy IP, nazwy hostów i inne różnice funkcjonalne w powtarzalnych układach sprzętowych.

59 Robot Bionic

Fischertechnik Maker Kit Bionic pozwala wejść do świata chodzących robotów. Pokażemy, czego potrzeba, aby ożywić tego robota.

LINUXVOICE

64 Przygotowanie ataku

Wykorzystywanie uzgadniania protokołów w warstwie 4 i limitów zasobów w warstwie 7.

67 Gaming na Linuksie

Warstwa zgodności Valve'a zmieniła platformę open source w poważnego gracza w świecie gier.

LINUXVOICE

70 Tutorial: Kando

Uruchamiaj aplikacje i obsługuj pulpit gestami myszy na zupełnie nowym poziomie dzięki Kando.

73 Perełki FOSS

W tym miesiącu poznajemy najlepsze projekty FOSS, w tym popularnego klienta BitTorrent, nowoczesną grę 8-bitową i dopracowaną przeglądarkę webową.